

User Manual

Manual del usuario



SUN SHADE SAIL

VELA PARASOL

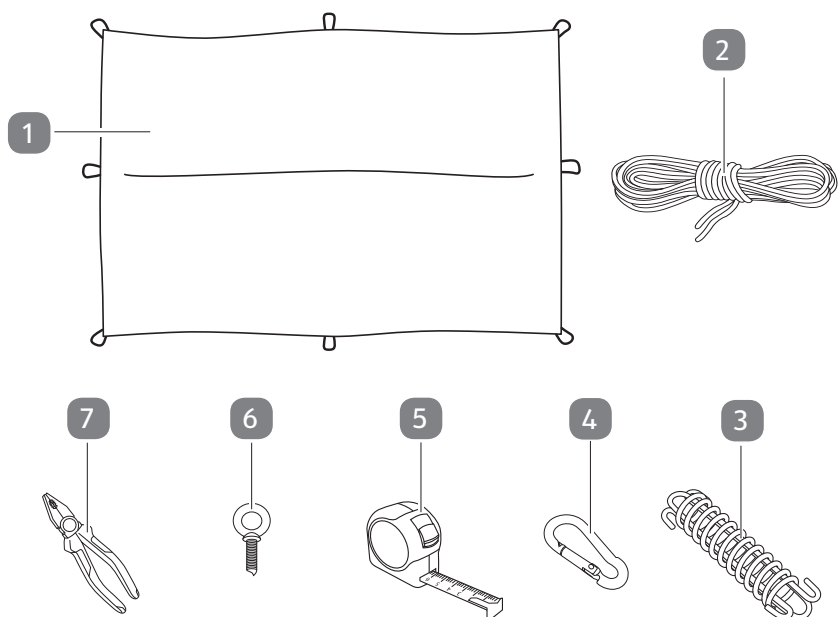


English.....06
Español15

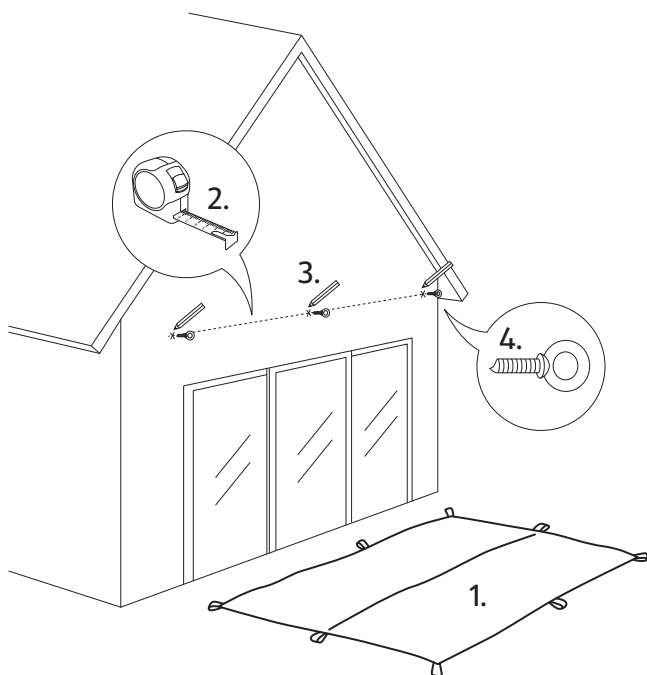
Contents

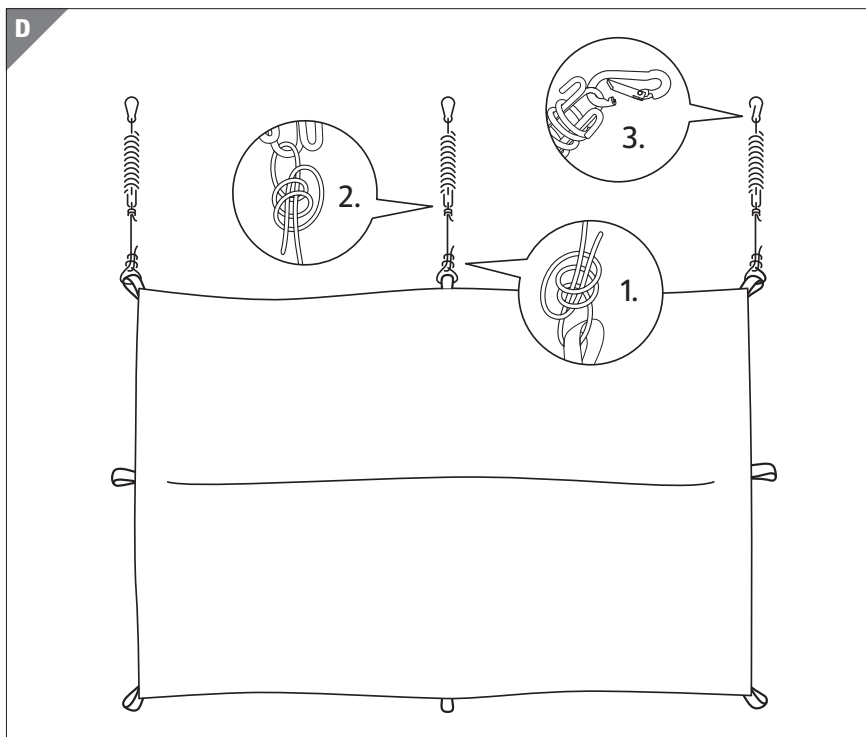
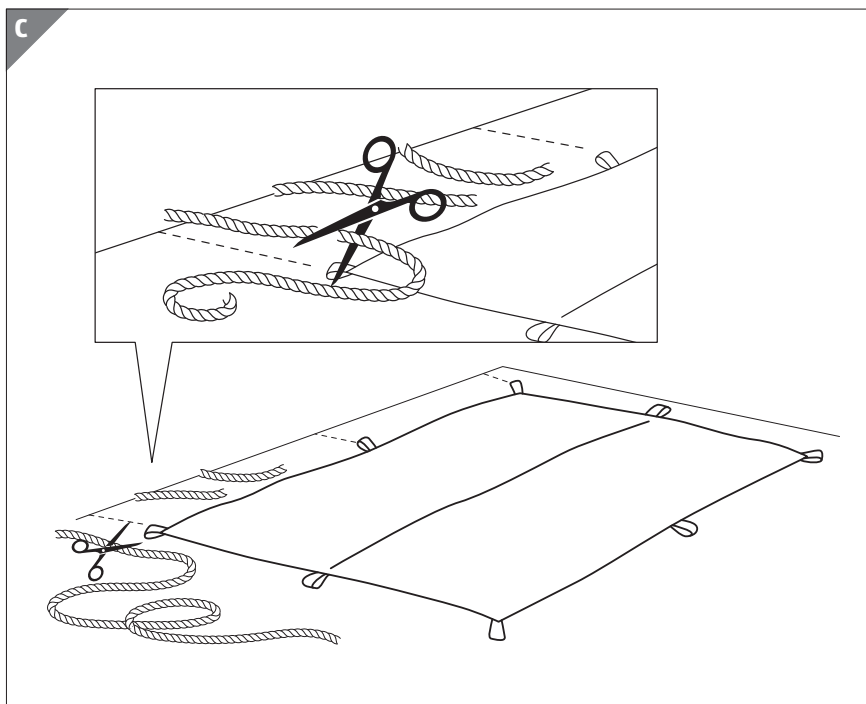
Overview	3
Use.....	4
Package contents/device parts.....	6
General information.....	7
Reading and storing the user manual	7
Explanation of symbols	7
Safety	8
Proper use.....	8
Safety instructions.....	8
First use.....	10
Checking the shade sail and package contents.....	10
Assembling the shade sail	10
Cleaning.....	11
Storage	12
Technical data	12
Disposal.....	13
Disposing of the packaging	13
Disposing of the shade sail.....	13

A

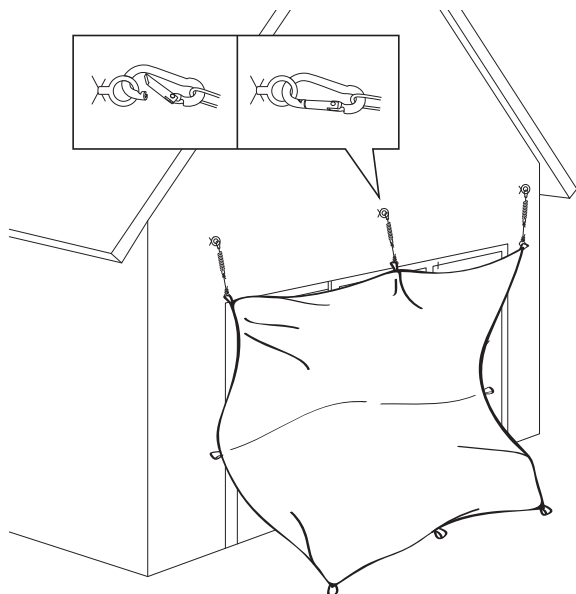


B

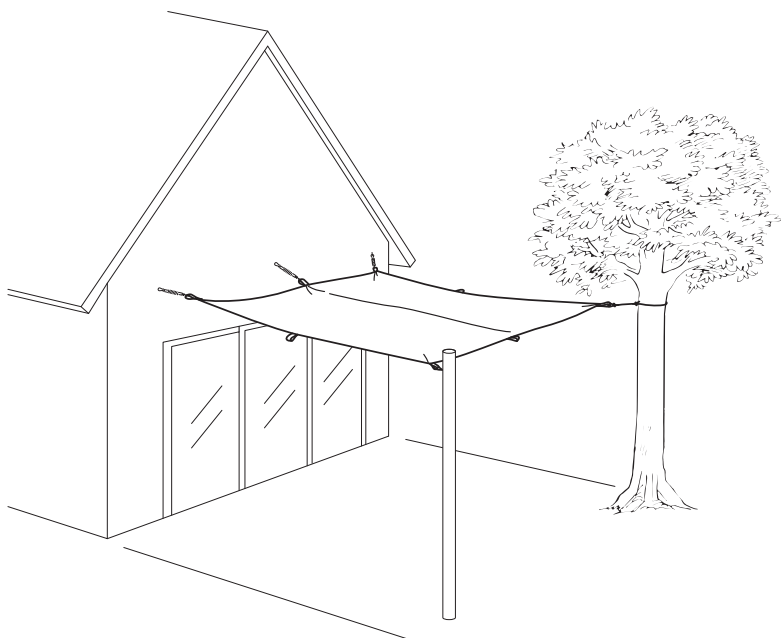




E



F



Package contents/device parts

- 1 Shade sail
- 2 Rope
- 3 Spring, 6×
- 4 Snap hook, 6×

Parts and tools required (not provided)

- 5 Measuring tape
 - 6 Eye bolts
 - 7 Pliers
- Pencil
- Scissors

General information

Reading and storing the user manual



This user manual accompanies this sun shade sail and contains important information on assembly and handling. For improved readability, the sun shade sail will be referred to only as the “shade sail” below.

Before using the shade sail, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to do so may result in personal injury or damage to the shade sail.

Store the user manual for further use. Make sure to include this user manual when passing the shade sail on to third parties.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the shade sail or on the packaging.

 WARNING!

This signal symbol/word designates a hazard with moderate risk, which may result in death or severe injury if not avoided.

 CAUTION!

This signal symbol/word designates a hazard with low risk, which may result in minor or moderate injury if not avoided.

NOTICE!

This signal symbol/word warns of possible damage to property.



This symbol provides you with useful additional information on handling and use.

Safety

Proper use

The shade sail is exclusively designed for providing protection against the sunshine or light rain. It is only intended for private use and not suitable for commercial purposes.

Only use the shade sail as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.

The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages incurred through improper or incorrect use. The shade sail is not a toy for children.

Safety instructions

NOTICE: Read all safety notes and instructions. Failure to do so may result in serious injury.

WARNING!

Risk of suffocation and choking!

If children play with the packaging, they may get caught in it and suffocate. If children put small parts from the assembly accessories in their mouth, they may swallow them and choke.

- Make sure that children do not play with the packaging.
- Make sure that children do not play with the assembly accessories.

WARNING!

Risk of injury!

If you assemble or use the shade sail improperly, it may result in personal injury.

- The shade sail may only be assembled by an adult.
- The shade sail may only be used with adult supervision and may not be used as a toy.

- Keep children away during assembly. Springs and other small parts are included. They may cause suffocation if swallowed or inhaled.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by unsupervised children.
- If possible, choose a sheltered place for installation, for example, tree hedges or a house.
- Make sure there is enough space to walk underneath the shade sail and there are no tripping hazards.
- Remove all trapped water on the shade sail. It is recommended to take the shade sail down when raining.
- Do not leave the shade sail unattended after it has been assembled.
- Be careful not to trap your fingers while assembling the shade sail.
- Check regularly whether all parts are securely connected. If necessary, retighten the eye bolts on the wall.
- The shade sail is suitable for outdoor use only.
- Do not use the shade sail as a hammock or as a cradle for children.
- Do not rely on the shade sail as your only protection against the sun. Use sunscreen in addition to the shade sail.

 CAUTION!

Risk of damage!

If you use the shade sail improperly, you could damage the shade sail.

- Do not install or use the shade sail in a bad weather condition, such as heavy rain or strong wind. The shade sail cannot load snow which will make it collapse under the weight. Take the shade sail down when the wind speed is expected to be greater than 25 mph (40 km/h) (fresh wind can be clearly heard with moving trees and branches).

- Do not cook or grill underneath the shade sail.
- Do not place open fire, grills, patio heaters and the like under or near the shade sail.
- Do not install any lamp directly under the shade sail. The heat from the lamp may damage the shade sail.
- Remove dirt regularly, such as tree leaves.

First use

Checking the shade sail and package contents

NOTICE!

Risk of damage!

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointed object, you may easily damage the shade sail.

- For this reason, be very careful when opening the packaging.
1. Take the shade sail out of the packaging and check whether the shade sail or the individual parts exhibit damages. If this is the case, do not use the shade sail. Contact the manufacturer via the service address indicated on the warranty card.
 2. Check to make sure that the delivery is complete (see **Fig. A**).

Assembling the shade sail



As wall materials vary, eye bolts used for fixing to the wall are not included. For advice on suitable eye bolts, contact your local specialized dealer.

1. Expand the shade sail **1** in front of the location where you want to install (see step 1 in **Fig. B**).
2. Measure on the wall with a measuring tape **5** to get the same length as the shade sail (see step 2 in **Fig. B**).
3. Make markings on the wall where you want to install eye bolts **6** (see step 3 in **Fig. B**).

4. Install eye bolts at all marked locations. Securely tighten the eye bolts with pliers **7** (see step 4 in **Fig. B**).
5. Cut the rope **2** into several pieces that are used for knotting (see **Fig. C**). Make sure the length of each piece is long enough.
6. Thread one end of each piece of the rope through a corresponding loop on the shade sail and then firmly tie in a knot (see step 1 in **Fig. D**).
7. Thread the other end of that piece of the rope through a spring **3** and then firmly tie in a knot (see step 2 in **Fig. D**).
8. Connect the other end of a spring with a snap hook **4** (see step 3 in **Fig. D**).
9. Hang up the shade sail onto the wall by connecting each eye bolt with a corresponding snap hook (see **Fig. E**).
10. Complete the rest of the installation following the above steps. Your shade sail is ready to use (see **Fig. F**).

Cleaning

WARNING!

Risk of damage!

If you use unsuitable cleaning agents or utensils, you could damage the shade sail.

- Do not use any aggressive abrasive, solvent-based, acid-based or chlorine-based cleaners.
1. Use a mild detergent and a soft cloth or sponge to clean the shade sail.
 2. Let all parts dry completely before storing.

Storage

NOTICE!

Risk of damage!

Storing the shade sail in a damp area will allow mold and rust to form. This may permanently and irreparably damage the shade sail’s functionality.

- Keep the shade sail away from moisture and frost.
- Store the shade sail in a dry and cool place. Avoid dust, water, extreme temperatures, high humidity and direct sunlight.
- Keep the shade sail away from children.

Technical data

Product name:	Sun shade sail
Model:	94689
Product code:	94689
Weight:	approx. 3.54 lbs (1.61 kg)
Dimensions of shade sail:	approx. 9.8 ft. × 6.5 ft. (3 m × 2 m)
Length of rope:	approx. 49 ft. (15 m)
Material of shade sail:	Polyester
Material of spring:	Galvanized iron
Material of snap hook:	Aluminum alloy
UV protection level:	60+

Disposal

Disposing of the packaging

- Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.

Disposing of the shade sail

- Should the shade sail no longer be capable of being used at some point in time, **dispose of it in accordance with the regulations in force in your city or state.**
- Please ensure your recycling information applies to local regulations and the EPA recommendations (www.epa.gov).

Contenido

Conjunto	3
Uso	4
Volumen de suministro/piezas del dispositivo	16
Información general	17
Leer y guardar el manual del usuario	17
Explicación de símbolos.....	17
Seguridad.....	18
Uso debido	18
Indicaciones de seguridad	18
Primer uso	20
Comprobación de la vela parasol y el contenido del paquete	20
Montaje de la vela parasol	20
Limpieza	21
Almacenamiento	22
Datos técnicos.....	22
Eliminación	23
Eliminación del embalaje	23
Eliminación de equipos en desuso	23

Volumen de suministro/piezas del dispositivo

- 1 Vela parasol
- 2 Cuerda
- 3 Muelle, 6×
- 4 Mosquetón, 6×

Piezas y herramientas requeridas (no suministradas)

- 5 Cinta medidora
 - 6 Armellas
 - 7 Alicates
- Lápiz
- Tijeras

Información general

Leer y guardar el manual del usuario



Este manual de usuario vienen con la vela parasol y contienen información importante para su montaje y manejo.

Antes de usar la vela parasol, lea detenidamente el manual del usuario, sobre todo las indicaciones de seguridad. Si no lo hace, se pueden provocar lesiones personales o daños en la vela parasol.

Guarde el manual para consultarlo en el futuro. Asegúrese de incluir este manual del usuario al transferir la vela parasol a terceros.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos y términos de advertencia se emplean en este manual del usuario, en la vela parasol o en el embalaje.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Este símbolo/término de advertencia designa un peligro de riesgo moderado que puede provocar la muerte o lesiones severas si no se evita.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Este símbolo/término de advertencia designa un peligro de riesgo leve que puede provocar lesiones menores o moderadas si no se evita.

¡AVISO!

Este término de advertencia avisa de posibles daños materiales.



Este símbolo le ofrece información práctica adicional sobre el manejo y el uso.

Seguridad

Uso debido

La vela parasol está diseñada exclusivamente para proteger contra la luz solar o la lluvia ligera. Está concebida únicamente para uso privado, y no está apta para fines comerciales.

Use la vela parasol solo como se describe en este manual del usuario. Cualquier otra utilización se considerará inapropiada y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales.

El fabricante o proveedor no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inapropiado o incorrecto. La vela parasol no es un juguete para niños.

Indicaciones de seguridad

AVISO: Lea todas las indicaciones de seguridad y instrucciones. De lo contrario, se podrían provocar lesiones serias.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de asfixia!

Si los niños juegan con el embalaje, pueden quedar atrapados y ahogarse. Si los niños se meten las piezas pequeñas de los accesorios de montaje en la boca, se los pueden tragar y asfixiarse.

- Asegúrese de que los niños no jueguen con el embalaje.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con los accesorios de montaje.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

Si monta o usa la vela parasol de forma inapropiada, se podrían causar lesiones personales.

- La vela parasol solo puede ser montada por un adulto.

- Solo se puede usar la vela parasol con la supervisión de un adulto, y no se puede utilizar como juguete.
- Mantenga a los niños alejados durante el montaje. Se incluyen muelles y otras piezas pequeñas. Pueden provocar asfixia en caso de ingesta o inhalación.
- Los niños sin supervisión no deben efectuar la limpieza ni el mantenimiento de usuario.
- A ser posible, elija un lugar protegido para la instalación, por ejemplo, un seto de árboles o una casa.
- Asegúrese de que quede suficiente espacio para caminar debajo de la vela parasol y de que no haya obstáculos con que tropezar.
- Elimine toda el agua acumulada encima de la vela parasol. Se recomienda desmontar la vela parasol cuando llueve.
- No deje la vela parasol sin atender una vez montada.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos mientras monta la vela parasol.
- Compruebe regularmente que todas las piezas estén bien unidas. En caso necesario, vuelva a apretar las armellas en la pared.
- La vela parasol es únicamente para uso exterior.
- No emplee la vela parasol como hamaca o cuna para niños.
- No confíe en la vela parasol como única protección contra el sol. Utilice protector solar además de la vela parasol.

¡ATENCIÓN!

¡Riesgo de daños!

Si no emplea la vela parasol correctamente, podría dañarla.

- No instale ni use la vela parasol con mal tiempo, como lluvia o viento fuerte. La vela parasol no puede resistir la carga de la nieve, y se hundiría con el peso. Desmonte la vela parasol cuando la velocidad del viento supere las 25 mph (40 km/h) (el viento fuerte se puede escuchar claramente cuando mueve árboles y ramas).

- No cocine ni ase nada bajo la vela parasol.
- No coloque fuegos abiertos, parrillas, estufas de patio y similares debajo o cerca de la vela parasol.
- No instale ninguna lámpara directamente bajo la vela parasol. El calor de la lámpara puede dañar la vela parasol.
- Elimine la suciedad regularmente, como las hojas de árboles.

Primer uso

Comprobación de la vela parasol y el contenido del paquete

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

Si no tiene cuidado al abrir el embalaje con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo, podría dañar fácilmente la vela parasol.

- Por este motivo, sea muy cuidadoso al abrir el embalaje.
1. Saque la vela parasol del embalaje y compruebe si esta o las piezas presentan daños. De ser así, no use la vela parasol. Contacte con el fabricante a través de la dirección de servicio técnico especificada en la tarjeta de garantía.
 2. Cerciórese de que el contenido esté completo (véase la **fig. A**).

Montaje de la vela parasol



Dado que los materiales de la pared varían, no se incluyen las armellas para la fijación en la pared. Si necesita asesoramiento sobre las armellas adecuadas, contacte con su distribuidor especializado local.

1. Abra la vela parasol **1** delante del lugar donde desea instalarla (véase el paso 1 en la **fig. B**).
2. Mida la pared con una cinta medidora **5** para obtener la misma longitud que la vela parasol (véase el paso 2 en la **fig. B**).

3. Marque en la pared dónde quiere instalar las armellas **6** (véase el paso 3 en la **fig. B**).
4. Instale las armellas en todos los puntos marcados. Apriete las armellas con los alicates **7** (véase el paso 4 en la **fig. B**).
5. Corte la cuerda **2** en varios trozos que se usarán para nudos (véase la **fig. C**). Asegúrese de que cada trozo sea suficientemente largo.
6. Pase cada trozo de cuerda por la presilla pertinente sobre la vela parasol y anúdelo bien (véase el paso 1 en la **fig. D**).
7. Pase el otro extremo de ese trozo de la cuerda por un muelle **3** y anúdelo bien (véase el paso 2 en la **fig. D**).
8. Enganche el otro extremo del muelle con un mosquetón **4** (véase el paso 3 en la **fig. D**).
9. Cuelgue la vela parasol en la pared, enganchando cada armella al mosquetón pertinente (véase la **fig. E**).
10. Complete el resto de la instalación siguiendo los pasos anteriores. La vela parasol ya está lista para usar (véase la **fig. F**).

Limpieza

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de daños!

Si emplea utensilios o agentes de limpieza inadecuados, podría dañar la vela parasol.

- No use limpiadores agresivos o abrasivos, ni que contengan disolventes, ácidos o cloro.
1. Utilice un detergente suave y un paño o esponja blanda para limpiar la vela parasol.
 2. Deje que todas las piezas se sequen por completo antes de guardarlas.

Almacenamiento

¡AVISO!

¡Riesgo de daños!

Si guarda la vela parasol en una zona húmeda, puede oxidarse y aparecer moho. Entonces se podría ver afectado el funcionamiento de la vela parasol de forma permanente e irreparable.

- Mantenga la vela parasol alejada de la humedad y las heladas.
- Almacene la vela parasol en un lugar seco y fresco. Evite el polvo, el agua, las temperaturas extremas, la humedad elevada y la luz solar directa.
- Mantenga la vela parasol fuera del alcance de los niños.

Datos técnicos

Nombre del producto:	Vela parasol
Modelo:	94689
Código del producto:	94689
Peso:	aprox. 3.54 libras (1.61 kg)
Dimensiones de la vela parasol:	approx. 9.8 pies × 6.5 pies (3 m × 2 m)
Longitud de la cuerda:	approx. 49 pies (15 m)
Material de la vela parasol:	Poliéster
Material del muelle:	Hierro galvanizado
Material del mosquetón:	Aleación de aluminio
Nivel de protección UV:	60+

Eliminación

Eliminación del embalaje

- Elimine el embalaje por tipos de material. Deseche el papel y cartón a través del servicio de papel reciclado, y los envoltorios a través del servicio de recogida apropiado.

Eliminación de equipos en desuso

- Cuando la vela parasol no se utiliza más, **deséchelo de acuerdo a las disposiciones de su estado o país en materia de desechos.**
- Asegúrese de que la información sobre reciclaje corresponda a la normativa local y las recomendaciones de la EPA (www.epa.gov).



IMPORTED BY • IMPORTADO POR:

ALDI INC., BATAVIA, IL 60510

WWW.ALDI.US

**AFTER SALES SUPPORT •
SERVICIO POSVENTA**

94689



1 855 754 8297



Aldi-US@Supra-elektronik.com

MODEL/NO DEL MODELO:

94689

05/2017

3

**YEARS WARRANTY
AÑOS DE GARANTÍA**